

18 SET. 2014

Procedura comparativa per il conferimento di un incarico, ai sensi dell'art. 7, comma 6 del d.lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 e ss.mm.ii, nell'ambito del progetto "Informatizzazione dei dati dei pazienti afferenti al Centro Trapianti Midollo Osseo e/o inseriti nei protocolli clinici sperimentali; traduzioni e interpretariato per la gestione dei rapporti con l'estero nell'ambito della Riorganizzazione delle funzioni regionali in materia di donazione, prelievi e trapianti di organi, tessuti e cellule e più specificamente nell'ambito del Registro Donatori di Midollo Osseo" - delibera indizione n. 1077 del 4/08/2014

Selargius, 11/09/2014

In data odierna, l'Azienda ASL n. 8 di Cagliari, in esecuzione della deliberazione del Direttore Generale n. 1077 del 4/08/2014 ed ai sensi del decreto legislativo n. 165 del 30 marzo 2001, art. 7, comma 6, procede alla selezione per il conferimento per n. 1 incarico di collaborazione coordinata e continuativa per la figura professionale di **MEDIATORE LINGUISTICO**

Sono pervenute n. 4 domande di partecipazione entro i termini stabiliti dal bando, da parte di altrettanti candidati idonei e di seguiti elencati:

- Atzeni Valentina
- Coiana Ileana
- Pinna Samantha
- Vozzella Gabriella

Viene istituita e nominata la Commissione di valutazione, (nota DG prot. 32965/2014) così composta:

- Prof. Carlo Carcassi – Responsabile Centro Regionale Trapianti
- Dott.ssa Francesca Zorcolo – Dirigente Medico Centro Regionale Trapianti

La Commissione procede, preliminarmente, all'analisi della documentazione pervenuta, al fine di verificare la presenza dei requisiti previsti dal bando di selezione di cui sopra

I requisiti generali e specifici – come previsti nel bando - sono i seguenti:

I) Requisiti generali:

- cittadinanza italiana o regolare permesso di soggiorno per i cittadini stranieri;
- godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che sono stati esclusi dall'elettorato politico attivo;
- non aver riportato condanne penali (ovvero indicare le eventuali condanne penali riportate);
- non essere cessati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito lo stesso
- mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

II) Requisiti specifici:

- Laurea in Mediazione linguistica (L12) o titolo equiparato ai sensi del DM 11/11/2011 (Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca).

VALUTAZIONE COMPARATIVA DEI CURRICULA:

Verificato il possesso dei requisiti di legge, la Commissione procede alla valutazione di ciascun candidato, tenendo conto della formazione ed esperienza acquisita nel campo specifico, sulla base dei sotto indicati criteri:

Qualificazione professionale - possesso di attestati / titoli relativi a: Percorsi di formazione ulteriori a quelli richiesti per l'accesso, relativi alla materia oggetto del bando (es. master, corsi di specializzazione ecc.)	massimo 10 punti
Esperienze già maturate nei settori di attività di riferimento, in particolare: Esperienza professionale comprovata ed attestata nel campo professionale oggetto dell'incarico ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti.	massimo 20 punti
Ulteriori elementi legati alla specificità dell'attività richiesta comprovata esperienza professionale presso strutture sanitarie e ASL; conoscenza della lingua inglese e di altra lingua comunitaria.	massimo 20 punti
Eventuale colloquio	massimo 10 punti

Si procede alla valutazione di ciascun curriculum.

ATZENI VALENTINA: In possesso dei requisiti richiesti dal bando, presenta una buona qualificazione professionale e nel curriculum attività formativa rappresentata da una laurea quadriennale in Lingue e Letterature Straniere. Non risultano esperienze presso strutture sanitarie e ASL.

COIANA ILEANA: In possesso dei requisiti richiesti dal bando, presenta una buona qualificazione professionale e nel curriculum attività formativa rappresentata da una laurea triennale in Lingue e Culture Europee ed Extracuropee e una Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne Euroamericane. Non risultano esperienze presso strutture sanitarie e ASL.

PINNA SAMANTHA: In possesso dei requisiti richiesti dal bando, presenta una buona qualificazione professionale e nel curriculum attività formativa rappresentata da una laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale e una Laurea Magistrale in Lingue, Culture e Comunicazione Internazionale. Risultano esperienze presso strutture sanitarie e ASL, ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti come specificato nel bando della procedura di comparazione.

VOZZELLA GABRIELLA In possesso dei requisiti richiesti dal bando, presenta una buona qualificazione professionale e nel curriculum attività formativa rappresentata da una laurea triennale in Lingue per la Mediazione linguistica. Risultano esperienze presso strutture sanitarie e ASL soprattutto nei Servizi per le Dipendenze, presso il Dipartimento di Salute Mentale e Comunità Terapeutica, di lunga durata e parzialmente attinenti alla procedura in oggetto.

ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI.

In ragione di quanto sopra esposto, a ciascun candidato viene attribuito il seguente punteggio:

Dott. ssa ATZENI VALENTINA

Qualificazione professionale - possesso di attestati / titoli relativi a: Percorsi di formazione ulteriori a quelli richiesti per l'accesso, relativi alla materia oggetto del bando (es. master, corsi di specializzazione ecc.)	PUNTI 6
Esperienze già maturate nei settori di attività di riferimento, in particolare: Esperienza professionale comprovata ed attestata nel campo professionale oggetto dell'incarico ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti.	PUNTI 0
Ulteriori elementi legati alla specificità dell'attività richiesta comprovata esperienza professionale presso strutture sanitarie e ASI; conoscenza della lingua inglese e di altra lingua comunitaria.	PUNTI 13
Eventuale colloquio	Non espletato

Dott.ssa COIANA ILEANA

Qualificazione professionale - possesso di attestati / titoli relativi a: Percorsi di formazione ulteriori a quelli richiesti per l'accesso, relativi alla materia oggetto del bando (es. master, corsi di specializzazione ecc.)	PUNTI 8
Esperienze già maturate nei settori di attività di riferimento, in particolare: Esperienza professionale comprovata ed attestata nel campo professionale oggetto dell'incarico ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti.	PUNTI 0
Ulteriori elementi legati alla specificità dell'attività richiesta comprovata esperienza professionale presso strutture sanitarie e ASL; conoscenza della lingua inglese e di altra lingua comunitaria.	PUNTI 13
Eventuale colloquio	Non espletato

Dott.ssa PINNA SAMANTHA

Qualificazione professionale - possesso di attestati / titoli relativi a: Percorsi di formazione ulteriori a quelli richiesti per l'accesso, relativi alla materia oggetto del bando (es. master, corsi di specializzazione ecc.)	PUNTI 8
Esperienze già maturate nei settori di attività di riferimento, in particolare: Esperienza professionale comprovata ed attestata nel campo professionale oggetto dell'incarico ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti.	PUNTI 20
Ulteriori elementi legati alla specificità dell'attività richiesta comprovata esperienza professionale presso strutture sanitarie e ASL; conoscenza della lingua inglese e di altra lingua comunitaria.	PUNTI 15
Eventuale colloquio	Non espletato

Dott.ssa VOZZELLA GABRIELLA

Qualificazione professionale - possesso di attestati / titoli relativi a:	PUNTI 8
--	---------

Percorsi di formazione ulteriori a quelli richiesti per l'accesso, relativi alla materia oggetto del bando (es. master, corsi di specializzazione ecc.)	
Esperienze già maturate nei settori di attività di riferimento, in particolare: Esperienza professionale comprovata ed attestata nel campo professionale oggetto dell'incarico ed in particolare nell'ambito del coordinamento e dell'accoglienza di pazienti e dei loro familiari, provenienti dall'estero per un percorso di cura relativo al trapianto di organi, cellule o tessuti.	PUNTI 15
Ulteriori elementi legati alla specificità dell'attività richiesta comprovata esperienza professionale presso strutture sanitarie e ASL; conoscenza della lingua inglese e di altra lingua comunitaria.	PUNTI 15
Eventuale colloquio	Non espletato

GRADUATORIA FINALE

La Commissione, sulla base dei punteggi definiti nel bando di selezione ed attribuiti ad ogni singolo candidato, formula la seguente graduatoria di merito

POSIZIONE	NOME E COGNOME	PUNTEGGIO
1	PINNA SAMANTHA	43
2	VOZZELLA GABRIELLA	38
3	COIANA ILEANA	21
4	ATZENI VALENTINA	19

Dalla comparazione dei curricula, la Dott.ssa PINNA SAMANTHA, risulta il candidato vincitore della graduatoria e maggiormente idoneo a ricoprire l'incarico, in quanto presenta una ottima qualificazione professionale e formativa (Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale e Laurea Magistrale in Lingue, Culture e Comunicazione Internazionale) e risulta in possesso di un curriculum perfettamente rispondente ai requisiti ed agli elementi di valutazione richiesti nel bando.

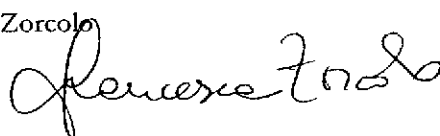
La Commissione, terminata la procedura di valutazione dei curricula, trasmette il presente verbale al Direttore generale dell'Azienda perché possano essere espletare le procedure previste per la stipula del contratto di lavoro con la dott.ssa PINNA SAMANTHA

Letto, approvato e sottoscritto

Prof. Carlo Carcassi



Dott.ssa Francesca Zorcolo



ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE

N. 1271 DEL 18 SET. 2014
 IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO (Dott. Sergio Salis) IL DIRETTORE SANITARIO (Dott. Ugo Sirelli)
 IL DIRETTORE GENERALE (Dott. Emilio Simeone)

IL PRESENTE ALLEGATO E' COMPOSTO

DI N° quattro FOGLI.
 IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO PERSONALE (Dr.ssa Patrizia Sollai)